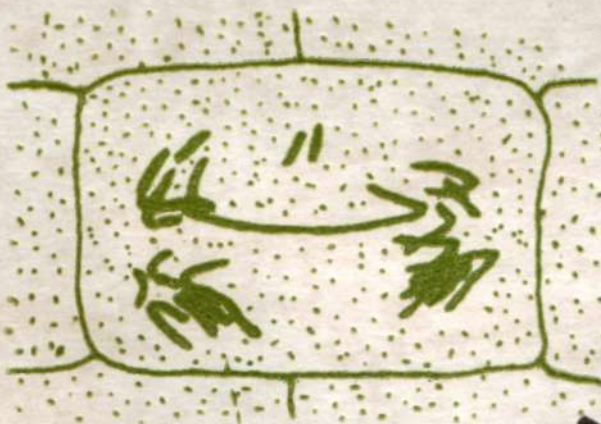




Словарь

русско-
украинских
ТЕРМИНОВ

по медицинской БИОЛОГИИ,
ПАРАЗИТОЛОГИИ
и ГЕНЕТИКЕ



А...Я

СЛОВАРЬ
русско-
украинских
терминов

*по медицинской БИОЛОГИИ,
ПАРАЗИТОЛОГИИ
и ГЕНЕТИКЕ*

Лебедин
Издательский отдел
" Білий лебідь"
1996

ББК 5 я 2

С 48

**СЛОВАРЬ
РУССКО-УКРАИНСКИХ ТЕРМИНОВ
ПО МЕДИЦИНСКОЙ БИОЛОГИИ, ПАРАЗИТОЛОГИИ
И ГЕНЕТИКЕ**

Авторы: канд.биол.наук, ст.научн.сотр. Смирнов О.Ю.,
канд.мед.наук, доцент Коленко Ф.Г., Макаренко Н.Э.

Специальный научный редактор О.Ю.Смирнов

Словарь русско-украинских терминов по медицинской биологии, паразитологии и генетике.

**Св. 1700 терминов / О. Ю.Смирнов, Ф. Г. Коленко,
Н. Э. Макаренко.**

ISBN 966-7207-00-5

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЁМ

Настоящий словарь предназначен для студентов медицинских факультетов университетов и содержит термины, используемые в курсе «Медицинская биология, паразитология и генетика». Ряд терминов включен в расчете на иностранных студентов, он может быть полезен и учителям биологии, учащимся старших классов.

Цель словаря - показать тот основной «строительный материал», которым должны свободно владеть студенты-медики. Кроме того, переключившись из специальной литературы в популярную, в газеты, многие термины, особенно генетические (например, *генетический код*), теряют первоначальный смысл, и поэтому необходимость грамотного употребления научной терминологии явилась причиной издания данного терминологического словаря.

Особенностью словаря является уточнение определений ряда терминов, особенно классической и молекулярной генетики, толкование которых в аналогичных словарях и некоторых учебниках весьма сомнительно и может быть некорректным. Включение в словарь ряда общенаучных и общемедицинских терминов вызвано активным использованием их в разделах паразитологии и медицинской генетики и возможными трудностями поиска их в соответствующих словарях. В настоящий словарь также включены термины, обозначающие основные морфологические особенности паразитов, названия паразитарных и некоторых генных болезней, а также некоторые симптомы заболеваний. Этимология (происхождение) терминов не приведена.

Словарь содержит свыше 1700 лексических единиц и построен по алфавитно-гнездовому принципу, позволяющему быстро найти необходимое слово. Заглавные (организующие) слова даются полужирным прописным шрифтом и расположены в алфавитном порядке. В качестве организующего слова в гнезде выступает существительное, глагол или прилагательное. В отдельных случаях, когда термин состоит из нескольких слов, каждое из которых может быть организующим, они приводятся либо в прямом, либо в обратном порядке, при этом авторы руководствовались фактором семантической целостности и удобством классификации. Например, единицу «наследственная

предрасположенность» удобнее отнести к слову «наследственная» и оставить в этом гнезде.

Различные значения заглавного слова отделены цифрами, близкие значения - точкой с запятой. Заглавное слово, не являющееся нормой или менее употребительное, дается **полужирным** строчным шрифтом с отсылкой на основной вариант (например, *акцелерация*). Синонимические варианты даются в скобках после заглавного слова. Термины в тексте, не вынесенные в отдельную статью, выделены **полужирным** шрифтом. Слова, выделенные в тексте объяснения *курсивом*, вынесены в самостоятельные статьи. Различные части речи с одинаковым семантическим содержанием разделены символом ||. Латинские названия организмов даны *курсивом*.

В ряде случаев термины могут иметь двойное написание, связанное, например, с неустоявшимся употреблением приставок *ауто-* и *авто-*. Написание ряда терминов устарело, и в данном словаре используется современное написание (например, вместо термина *овогонии* и производных от него - *оогонии*, *ооциты* и т. д.).

В конце словаря приведен список наиболее употребительных сокращений, а также термины, используемые в литературе в латинском написании.

Активное владение словарем расширит терминологические знания студентов, позволит им свободно понимать содержание научных статей, правильно использовать термины в учебной и научной деятельности.

Замечания и пожелания направляйте по адресу:
244007, Украина, г. Сумы, СумГУ, ул. Р.-Корсакова, 2.

О. Смирнов

СЛОВАРЬ

русско-украинских терминов по медицинской биологии, паразитологии и генетике.

Редактор В.Г.Дацько
Технический редактор Н.А.Лиховид

Сдано в набор: 23.02.96 Подписано к печати 10.06.96.
Формат 84x108/32. Бумага газетная, печать офсетная.
Усл. печ. л. 10,6 усл. кр. отт. 10,6. Уч. изд. л. 6,8,
тираж - 1000 экз. Заказ № 1107.
ИО "Білий лебідь" редакции газеты
"Життя Лебединщини",
245440, г. Лебедин, пл. Інтернаціональна, 29.
Отпечатано: Лебединская районная типография.
г. Лебедин, пл. Інтернаціональна, 29.